



WK0300

## Rodent Repeller Ultrasonic

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

**Important safeguards:** This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Indoor use only. Do not use in the bathroom or in a place where explosives and fireworks are stored. Do not keep domestic rodents (hamsters, gerbils...) in rooms protected by this device. Avoid installing the device in the living areas of pets (dogs, cats...). Keep out of reach of children.

In certain positions, the ultrasounds can be coupled with more or less audible sounds, in this case, the device must be positioned at least 1 meter from people.

If the power cable is damaged, it must be replaced with a special cable or assembly available from the manufacturer or its after-sales service.

**Operation:** The device repels rats, mice, dormice, dormice, crawling insects and spiders. It emits ultrasound, which prevents rodents from hearing possible danger and disturbs the sensory organs of insects. Their habitat becomes undesirable and they cannot adapt to the ultrasound because its frequency changes constantly. Exhausted by this stress, they generally leave the area in search of better conditions after a few days. Rodent movements then diminish rapidly. The device can protect a surface area of up to 280 m<sup>2</sup>.

**About ultrasound:** It is inaudible to humans. They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Ultrasounds do not pass through walls or ceilings. For best results, do not cover the unit or place it behind furniture or a curtain.

### Installation and settings:

1) Plug the device into a 220-240 V outlet; the flashing red indicator light indicates correct operation. Place the device 20 to 50 cm above the ground to repel insects and spiders, or 5 to 50 cm above the ground to repel rodents.

2) Adjust the buttons according to the target pest:

Insects or mice: Left switch (1): position up = insects and mice; Center switch (2): position up = silent; Right switch (3): position down = normal emission, or up = strong emission in the event of a proven presence to chase away pests.

Rodents: Left switch (1): position down = rodents. To hunt rodents in case of proven presence: Center switch (2): position down = audible; Right switch (3): position up = strong emission.

For preventive use: Center switch (2): position up = silent; Right switch (3): position down = normal transmission.

3) Use a minimum of 1 device per room. Leave the device running continuously 24 hours a day.

4) To increase its efficiency, install other devices in adjacent rooms and on each floor of the house.

If no effectiveness is observed after several days of use, change the location of the device.

In addition to the installation of this device, it is recommended to put food out of reach and block the potential entry of pests.

**Maintenance:** Unplug the device and clean it with a dry cloth.

### Technical data:

Power supply: 220-240V / 50-60Hz.

Maximum power consumption: 3W.

Sound frequencies: 25-80 kHz "insects and mice" switch and 8-40 kHz "rodents" switch.

Sound levels: 100 dB at the "insect switch" device output, then 80 dB at 1 m, 60 dB at 8 m and 50 dB at 14 m, and 85 dB at the "rodent switch" device output, then 70 dB at 1m and 50dB at 8m.

**Recycling:** This device and its cable should be recycled. Do not throw in household waste; bring them back to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or drop them off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

**Wichtige Informationen:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Nur zur Nutzung im Innenbereich. Nicht im Badezimmer und in Räumen verwenden, wo explosive Stoffe oder Feuerwerkskörper gelagert werden. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Vermeiden Sie es, das Gerät in Räumen aufzustellen, in denen Haustiere (Hunde, Katzen ...) leben. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In manchen Stellungen kann der Ultraschall mit mehr oder weniger wahrnehmbaren Tönen gekoppelt werden. In diesem Fall muss das Gerät mindestens 1 Meter von Personen entfernt positioniert werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel oder eine spezielle Vorrichtung ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.

**Funktionsweise:** Das Gerät vertreibt Ratten, Mäuse, Siebenschläfer, Gartenschläfer, Kriechinsekten und Spinnen.

Es sendet Ultraschallwellen aus, die verhindern, dass Nagetiere eine mögliche Gefahr hören und die die Sinnesorgane der Insekten beeinträchtigen. Ihr Lebensraum wird unerwünscht und sie können sich nicht an den Ultraschall mit ständig wechselnder Frequenz gewöhnen. Von diesem Stress erschöpft, verlassen sie in der Regel nach einigen Tagen den Ort auf der Suche nach besseren Bedingungen. Die Aktivität der Nagetiere wird schnell abnehmen. Mit dem Gerät kann somit eine Fläche von bis zu 280 m<sup>2</sup> geschützt werden.

**Über Ultraschall:** Er wird von Menschen nicht wahrgenommen. Er prallt an glatten Oberflächen ab, wird jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.

### Einrichtung und Einstellungen:

1) Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit 220-240 V an. Die rot blinkende Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Bringen Sie das Gerät 20 bis 50 cm über dem Boden an, um Insekten und Spinnen zu vertreiben oder 5 bis 50 cm über dem Boden, um Nagetiere zu vertreiben.

2) Stellen Sie die Schieberegler je nach anvisiertem Schädling ein:

Insekten oder Mäuse: Linker Schalter (1): nach oben stellen = Insekten und Mäuse; Mittlerer Schalter (2): nach oben stellen = stumm; Rechter Schalter (3): nach unten stellen = normale Ausstrahlung oder nach oben stellen = starke Ausstrahlung zur Vertreibung der Schädlinge bei nachgewiesener Anwesenheit.

Nagetiere: Linker Schalter (1): nach unten stellen = Nagetiere. Zur Vertreibung von Nagetieren bei nachgewiesener Anwesenheit: Mittlerer Schalter (2): nach unten stellen = hörbar; Rechter Schalter (3): nach oben stellen = starke Ausstrahlung. Zur vorbeugenden Verwendung: Mittlerer Schalter (2): nach oben stellen = stumm; Rechter Schalter (3): nach unten stellen = normale Ausstrahlung.

3) Verwenden Sie mindestens 1 Gerät pro Raum. Lassen Sie das Gerät permanent rund um die Uhr in Betrieb.

4) Um seine Wirkung zu erhöhen, bringen Sie weitere Geräte in den anliegenden Räumen sowie in jedem Stockwerk des Hauses an.

Wenn nach mehrtägigem Gebrauch keine Wirksamkeit festgestellt wird, ändern Sie den Standort des Geräts.

Ergänzend zur Installation dieses Geräts empfiehlt es sich, Lebensmittel außer Reichweite zu bringen und die Zutrittsmöglichkeiten der Schädlinge zu blockieren.

**Instandhaltung:** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

### Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 3 W.

Tonfrequenzen: 25-80 kHz Schalter „Insekten und Mäuse“ und 8-40 kHz Schalter „Nagetiere“.

Geräuschpegel: 100 dB am Geräteausgang Schalter „Insekten und Mäuse“, dann 80 dB bei 1 m, 60 dB bei 8 m und 50 dB bei 14 m, und 85 dB am Geräteausgang Schalter „Nagetiere“, dann 70 dB bei 1 m und 50 dB bei 8 m.

**Recycling:** Dieses Gerät und sein Netzkabel müssen recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo sie gekauft wurden, damit sie in den

Recycling-Kreislauf eintreten oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

**Belangrijke informatie:** Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik binnenshuis. Niet gebruiken in de badkamer, noch op een plaats waar explosieven en vuurwerk worden bewaard. Houd geen tamme knaagdieren (hamsters, woestijnmuizen ...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Installeer het apparaat niet in kamers waar huisdieren (honden, katten, enz.) verblijven. Buiten bereik van kinderen houden.

In sommige standen kan het ultrasoon geluid gepaard gaan met meer of minder hoorbare geluiden. In dat geval moet het apparaat op minstens 1 meter afstand van personen worden geplaatst.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel of assemblage die verkrijgbaar is bij de fabrikant of de klantenservice.

**Werking:** Het apparaat weert ratten, muizen, slaapmuizen, fretten, kruipende insecten en spinnen. Het zendt ultrasoon geluid uit dat knaagdieren verhindert gevaar te horen en dat de zintuigen van de insecten verstoort. Op die manier wordt hun habitat een onaangename plek en kunnen ze zich niet aanpassen aan het ultrasoon geluid, waarvan de frequentie continu verandert. Ze raken uitgeput door deze stress en verlaten hun habitat gewoonlijk binnen enkele dagen om op zoek te gaan naar betere leefomstandigheden. De bewegingen van de knaagdieren zullen vervolgens snel afnemen. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte tot 280 m<sup>2</sup> te beschermen.

**Over het ultrasoon geluid:** Mensen kunnen de ultrasone golven niet horen. De ultrasone golven werkzaam tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasone golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.

### Installatie en instellingen:

1) Sluit het apparaat aan op een stopcontact (220-240 V). Als het rode lampje knippert, staat het apparaat aan. Plaats het apparaat 20 tot 50 cm boven de grond om insecten en spinnen te verjagen, of 5 tot 50 cm boven de grond om knaagdieren te verjagen.

WK0300-010724

2) Stel de schuifknop in afhankelijk van het ongedierte dat u wilt verjagen:

Insecten of muizen: Schakelaar links (1): hoge positie = insecten en muizen; Schakelaar in het midden (2): hoge positie = niet hoorbaar; Schakelaar rechts (3): lage positie = normale emissie, of hoog = sterke emissie in geval van bewezen aanwezigheid om ongedierte te verjagen.

Knaagdieren: Schakelaar links (1): lage positie = knaagdieren. Om op knaagdieren te jagen als hun aanwezigheid werd bewezen: Schakelaar in het midden (2): lage positie = hoorbaar; Schakelaar rechts (3): hoge positie = sterke emissie. Voor preventief gebruik: Schakelaar in het midden (2): hoge positie = niet hoorbaar; Schakelaar rechts (3): lage positie = normale transmissie.

3) Gebruik minstens 1 apparaat per kamer. Houd het apparaat permanent ingeschakeld: 24 u / 24.

4) Installeer andere apparaten in aangrenzende ruimten en op elke verdieping van het huis om de efficiëntie te verhogen.

Als er na enkele dagen gebruik geen effect wordt waargenomen, verander dan de locatie van het apparaat.

Naast de installatie van dit apparaat wordt aanbevolen voedsel buiten bereik te houden en de potentiële toegang voor ongedierte te verhinderen.

**Onderhoud:** Koppel het apparaat los en reinig het met een droge doek.

#### Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 220-240 V/50-60 Hz.

Maximaal stroomverbruik: 3 W.

Geluidsfrequenties: 25-80 kHz schakelaar "insecten en muizen" en 8-40 kHz schakelaar "knaagdieren".

Geluidsniveaus: 100 dB aan de uitgang van de apparaatschakelaar "insecten en muizen" en vervolgens 80 dB op 1m, 60 dB op 8 m en 50 dB op 14 m, en 85 dB aan de uitgang van de apparaatschakelaar "knaagdieren", vervolgens 70 dB op 1 m en 50 dB op 8 m.

**Recycling:** Dit apparaat en het netsnoer moeten worden gerecycled. Gooi ze niet bij het huisvuil. Breng ze terug naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht om in het recyclingsysteem te worden opgenomen, of breng ze naar een recyclingcentrum.



#### ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

**Información importante:** Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Use interior solamente. No utilizar el aparato en el cuarto de baño ni en un lugar donde haya explosivos o material pirotécnico almacenados. No críe roedores domésticos

(hámsteres, jerbos...) en locales protegidos por este aparato. Evite instalar el dispositivo en zonas habitadas por mascotas (perros, gatos, etc.). Mantener fuera del alcance de los niños. En determinadas posiciones, los ultrasonidos se pueden combinar con sonidos más o menos audibles, en este caso, el aparato debe colocarse al menos a 1 metro de las personas. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o sistema especial, que puede pedirse al fabricante o a su servicio posventa.

**Funcionamiento:** El dispositivo repele ratas, ratones, martas, lirones, insectos rastreros y arañas. Emite ultrasonidos que evitan que los roedores escuchen posibles peligros y perturba los órganos sensoriales de los insectos. Su hábitat se vuelve inhabitable y no pueden adaptarse a los ultrasonidos cuya frecuencia cambia constantemente. Agotados por este estrés, generalmente abandonan la zona en busca de mejores condiciones al cabo de unos días. Los movimientos de roedores disminuirán rápidamente. El dispositivo permite proteger una superficie de hasta 280 m<sup>2</sup>.

**Acerca de los ultrasonidos:** Son inaudibles para los humanos. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.

#### Instalación y ajustes:

1) Conecte el aparato a una toma de 220-240 V; el indicador luminoso rojo intermitente indica que funciona correctamente. Coloque el dispositivo a 20 a 50 cm del suelo para repeler insectos y arañas y a 5 a 50 cm del suelo para repeler roedores.

2) Ajuste los cursores en función de la plaga perseguida: Insectos o ratones: Interruptor izquierdo (1): posición arriba = insectos y ratones; Interruptor central (2): posición arriba = silencioso; Interruptor derecho (3): posición abajo = emisión normal, o arriba = emisión fuerte en caso de presencia comprobada para ahuyentar plagas.

Roedores: Interruptor izquierdo (1): posición baja = roedores. Para ahuyentar a los roedores en caso de presencia comprobada: Interruptor central (2): posición abajo = audible; Interruptor derecho (3): posición arriba = emisión fuerte. Uso preventivo: Interruptor central (2): posición arriba = silencioso; Interruptor derecho (3): posición abajo = transmisión normal.

3) Utilice un mínimo de 1 dispositivo por habitación. Deje funcionar el aparato permanentemente 24 h al día.

4) Para aumentar su eficacia, instale más dispositivos en las habitaciones cercanas y en cada piso de la casa. Si no se observa resultados después de varios días de uso, cambie la ubicación del dispositivo.

Además de instalar este dispositivo, se recomienda poner los alimentos fuera del alcance y bloquear la posible entrada de plagas.

**Mantenimiento:** Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

#### Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 220-240 V / 50-60 Hz.

Consumo máximo de energía: 3 W.

Frecuencias acústicas: Interruptor 25-80 kHz « insectos y ratones » e interruptor 8-40 kHz « roedores ».

Nivel acústico: 100 dB en la salida del interruptor « insectos » luego 80 dB a 1 m, 60 dB a 8 m y 50 dB a 14 m, y 85 dB en la salida del interruptor « roedores », luego 70 dB a 1 m y 50 dB a 8 m.

**Reciclaje:** Este aparato y su cable de alimentación deben reciclarse. No tirarlos a la basura doméstica; devolverlos al punto de venta donde se compraron o llevarlos a un punto limpio.



#### IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

**Informazioni importanti:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Non utilizzare in bagno né in luoghi in cui sono stoccati esplosivi e fuochi d'artificio. Non allevare roditori domestici (criceti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Evitare di installare l'apparecchio in ambienti in cui vivono animali domestici (cani, gatti, ecc.). Tenere lontano dalla portata dei bambini.

In determinate posizioni gli ultrasuoni possono essere accoppiati a suoni più o meno udibili, in questo caso l'apparecchio deve essere posizionato ad almeno 1 metro dalle persone.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio post-vendita.

**Funzionamento:** l'apparecchio respinge ratti, topi, ghiri, topi quercini, insetti striscianti e ragni. Emette ultrasuoni che impediscono ai roditori di sentire possibili pericoli e disturbano gli organi sensoriali degli insetti. Il loro habitat diventa indesiderabile e non possono adattarsi agli ultrasuoni, la cui frequenza cambia costantemente. Esausti da questo stress, generalmente abbandonano gli ambienti occupati alla ricerca di condizioni migliori dopo pochi giorni. I movimenti dei roditori diminuiranno rapidamente. L'apparecchio consente quindi di proteggere una superficie fino a 280 m<sup>2</sup>.

**Come funzionano gli ultrasuoni:** non sono udibili dagli esseri umani. Rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.

#### Installazione e regolazioni:

1) Collegare l'apparecchio a una presa 220-240 V; la spia rossa lampeggiante segnala il corretto funzionamento dell'apparecchio. Posizionare l'apparecchio da 20 a 50 cm dal

sofalo per respingere gli insetti e i ragni o da 5 a 50 cm dal suolo per respingere i roditori.

2) Regolare i cursori in base all'animale molesto di destinazione: Insetti o topi: Interruttore di sinistra (1): posizione in alto = insetti e topi; interruttore centrale (2): posizione in alto = silenzioso; interruttore di destra (3): posizione in basso = emissione normale o in alto = emissione ad alta potenza in caso di presenza accertata per scacciare gli animali molesti.

Roditori: interruttore di sinistra (1): posizione in alto = roditori. Per scacciare i roditori in caso di presenza accertata: interruttore centrale (2): posizione in basso = udibile; interruttore di destra (3): posizione in alto = emissione ad alta potenza. Per un uso preventivo: interruttore centrale (2): posizione in alto = silenzioso; interruttore di destra (3): posizione in basso = emissione normale.

3) Utilizzare un minimo di 1 apparecchio per locale. Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione 24 ore su 24.

4) Per aumentare l'efficienza, installare altri apparecchi nei locali adiacenti oltre e in ogni piano dell'abitazione.

Se dopo vari giorni di utilizzo non si osserva alcuna efficacia, cambiare la posizione dell'apparecchio.

Oltre all'installazione di questo apparecchio, si consiglia di mettere il cibo fuori dalla portata e bloccare il potenziale ingresso di animali molesti.

**Manutenzione:** scollegare l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

#### Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 220-240 V / 50-60 Hz.

Massimo consumo energetico: 3 W.

Frequenze sonore: 25-80 kHz interruttore "insetti e topi" e 8-40 kHz interruttore "roditori".

Livelli sonori: 100 dB emessi dall'apparecchio con interruttore "insetti e topi" poi 80 dB a 1 m, 60 dB a 8 m e 50 dB a 14 m e 85 dB emessi dall'apparecchio con interruttore "roditori", poi 70 dB a 1 m e 50 dB a 8 m.

**Riciclaggio:** Questo apparecchio e il suo cavo di alimentazione devono essere riciclati. Non gettare nei rifiuti domestici; portarli al punto vendita presso il quale sono stati acquistati per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirli in discarica.



#### HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

**Fontos információk:** 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Κιζάρολαγ beltéri használatra. Ne használja fürdőszobában, sem robbanászerek vagy tűzijáték tárolására használt helyiségben. Ne tartson házi rágcsálókat (hörcsögöt, ugróegeret stb.) a készülék által védett helyiségekben. Kerülje a készülék telepítését olyan helyiségekbe, ahol háziállatok (kutyák, macskák stb.) élnek. Gyermekektől elzárva tartandó. Bizonyos pozíciókban az ultrahang többé-kevésbé hallható hangokkal párosulhat, ebben az esetben az adókészülékét legalább 1 méterre kell elhelyezni az emberektől. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártótól vagy annak vevőszolgálatától beszerezhető tápegységgel kell helyettesíteni.

**Μűködés:** A készülék elriasztja a patkányt, házi és mezei egeret, pelét és a mászó rovarokat és a pókokat. Ultrahangot bocsát ki, amely megakadályozza, hogy a rágcsálók meghallják a lehetséges veszélyt, és megzavarja a rovarok érzékszerveit. Élőhelyük kellemetlenné válik számukra, és nem képesek alkalmazkodni a folyamatosan változó frekvenciájú ultrahanghoz. A stressztől kimerülve néhány nap múlva általában elhagyják a területet, hogy jobb körülményeket keressenek. A rágcsálók mozgása gyorsan csökken. A készülék akár 280 m² területet is képes így megvédeni.

**Tájékoztató az ultrahangról:** az ultrahang az ember számára nem hallható. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon és a mennyezeten. A jobb hatások érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bútor vagy függöny mögé.

#### Telepítés és beállítások:

1) Csatlakoztassa a készüléket egy 220-240 V konnektorhoz; a megfelelő működést a villogó piros jelzőfény jelzi. Helyezze a készüléket 20-50 cm-re a föld fölé, hogy visszaszorítsa a rovarokat és pókokat, vagy 5-50 cm-re a talaj fölé, hogy visszaszorítsa a rágcsálókat.

2) Állítsa be a csúszkákat a cél kártevő szerint:

Rovarok vagy egerek: Bal oldali kapcsoló (1): felfelé állítás = rovarok és egerek; középső kapcsoló (2): felfelé állítás = néma; jobb oldali kapcsoló (3): lefelé állítás = normál kibocsátás, vagy felfelé = erős kibocsátás bizonyított jelenlét esetén a kártevők elűzésére.

Rágcsálók: Bal oldali kapcsoló (1): lefelé állítás = rágcsálók. Rágcsálók elűzése bizonyított jelenlét esetén: Középső kapcsoló (2): lefelé állítás = hallható; jobb oldali kapcsoló (3): felfelé állítás = erős kibocsátás. Megelőző használatra: Középső kapcsoló (2): felfelé állítás = csendes; jobb oldali kapcsoló (3): lefelé állítás = normál kibocsátás.

3) Helyiségenként legalább 1 készüléket használjon. Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában.

4) A hatékonyság növelése érdekében telepítsen más készülékeket a szomszédos helyiségekbe és a ház minden emeletére.

Ha több napos használat után sem észlel hatást, változtassa meg a készülék helyét.

A készülék telepítése mellett ajánlott az ételt elzárni, és megakadályozni a kártevők lehetséges bejutását.

**Karbantartás:** Húzza ki a készüléket a konnektorból és száraz ruhával tisztítsa meg.

#### Μűszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 220-240 V/50-60 Hz.

Maximális energiafogyasztás: 3 W

Hangfrekvencia: 25-80 kHz „rovarok és egerek” kapcsoló és 8-40 kHz „rágcsálók” kapcsoló.

Zajszintek: 100 dB a készülék „rovar és egér” kapcsoló kimenetén, majd 80 dB m-en, 60 dB 8 m-en és 50 dB 14 m-en, és 85 dB a készülék „rágcsálók” kapcsoló kimenetén, majd 70 dB 1 m-en és 50 dB 8 m-en.

**Újrahasznosítás:** Ezt a készüléket és a tápkábelt újra kell hasznosítani. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



#### EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

**Σημαντικές πληροφορίες:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε χώρο αποθήκευσης εκρηκτικών υλών και πυροτεχνημάτων. Μην κρατάτε κατοικίδια τρωκτικά (χάμστερ, γερβιλίνες κ.λπ.) σε χώρους που προστατεύονται από αυτή τη συσκευή. Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής στους χώρους διαβίωσης κατοικίδιων ζώων (σκύλοι, γάτες κ.λπ.). Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά.

Σε ορισμένες θέσεις, οι υπέρηχοι μπορεί να συνδυάζονται με ήχους που είναι περισσότερο ή λιγότερο έντονοι. Σε αυτήν την περίπτωση, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου μακριά από ανθρώπους.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του.

**Τρόπος λειτουργίας:** Η συσκευή απωθεί αρουραίους, ποντίκια, τυφλοπόντικες, κηπομοξούς, έρποντα έντομα και αράχνες. Εκπέμπει υπερήχους που εμποδίζουν τα τρωκτικά να ακούσουν πιθανούς κινδύνους και μπερδεύουν τα αισθητήρια όργανα των εντόμων. Ο οικότοπος τους γίνεται αφιλόξενος και δεν μπορούν να προσαρμοστούν στις συνεχώς μεταβαλλόμενες συχνότητες του υπερήχου. Εξαντλημένα από το στρες που αυτό προκαλεί, συνήθως φεύγουν από την περιοχή μετά από λίγες μέρες, αναζητώντας καλύτερες συνθήκες. Η κίνηση των τρωκτικών σύντομα θα μειωθεί. Η συσκευή μπορεί να προστατεύσει μια περιοχή με εμβαδόν έως και 280 m².

**Πληροφορίες σχετικά με τους υπέρηχους:** Δεν γίνονται αντιληπτοί από τον άνθρωπο. Ανακλώνται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως είναι τα χαλιά και οι κουρτίνες. Οι υπέρηχοι δεν

διαπερνούν τοίχους ή οροφές. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην την τοποθετείτε πίσω από έπιπλα ή κουρτίνες.

#### Εγκατάσταση και ρυθμίσεις:

1) Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα 220-240 V. Όταν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη και αναβροσβίνει, σημαίνει ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά. Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση 20 έως 50 εκ. από το έδαφος για να απωθήσετε έντομα και αράχνες, ή σε απόσταση 5 έως 50 εκ. από το έδαφος για να απωθήσετε τρωκτικά.

2) Προσαρμόστε τα ρυθμιστικά ανάλογα με το παράσιτο που θέλετε να απωθήσετε:

Έντομα ή ποντίκια: Αριστερός διακόπτης (1): πάνω θέση = έντομα και ποντίκια. Κεντρικός διακόπτης (2): πάνω θέση = αθόρυβο. Δεξιός διακόπτης (3): κάτω θέση = κανονική εκπομπή, ή πάνω θέση = ισχυρή εκπομπή σε περίπτωση αποδεδειγμένης παρουσίας, για την απομάκρυνση των παρασίτων.

Τρωκτικά: Αριστερός διακόπτης (1): ρύθμιση κάτω = τρωκτικά. Για την απομάκρυνση των τρωκτικών (2): πάνω θέση = επιβραδυνμένης παρουσίας; Κεντρικός διακόπτης (2): κάτω θέση = ακούγεται; Δεξιός διακόπτης (3): πάνω θέση = ισχυρή εκπομπή. Για προληπτική χρήση: Κεντρικός διακόπτης (2): πάνω θέση = αθόρυβο. Δεξιός διακόπτης (3): κάτω θέση = κανονική εκπομπή.

3) Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 1 συσκευή ανά δωμάτιο. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχώς, 24 ώρες την ημέρα.

4) Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητά της, εγκαταστήστε άλλες συσκευές σε διπλανούς χώρους, καθώς και σε κάθε όροφο του σπιτιού.

Εάν δεν παρατηρηθεί αποτελεσματικότητα μετά από αρκετές ημέρες χρήσης, αλλάξτε τη θέση της συσκευής. Εκτός από την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, συιστάται η αποθήκευση των τροφίμων σε απόρρητα σημεία και η φραγή κάθε πιθανής διόδου εισόδου των παρασίτων.

**Συντήρηση:** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και μετά,καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 220-240 V / 50-60 Hz.

Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος: 3 W.

Συχνότητες ήχου: 25-80 kHz ο διακόπτης για έντομα και ποντίκια, και 8-40 kHz ο διακόπτης για τρωκτικά.

Ηχητικά επίπεδα: 100 dB στην έξοδο της συσκευής στη λειτουργία για έντομα και ποντίκια, που διαμορφώνεται σε 80 dB στο 1 m, 60 dB στα 8 m και 50 dB στα 14 m, και 85 dB στην έξοδο της συσκευής στη λειτουργία για τρωκτικά, που διαμορφώνεται σε 70 dB στο 1 m και 50 dB στα 8 m.

**Ανακύκλωση** : Αυτή η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πρέπει να ανακυκλωθούν. Μην τα απορρίπτετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τα στο σημείο πώλησής τους για να ανακυκλωθούν ή για να αποσταλούν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



#### PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

**Ważne informacje:** urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyszczyć ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie używać w łazienkach ani w miejscu, w którym przechowywane są materiały wybuchowe i pirotechniczne. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszokoczków itp.). Należy unikać instalowania urządzenia w miejscach mieszkalnych, w których przebywają zwierzęta (psy, koty itp.). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W niektórych położeniach ultradźwiękom mogą towarzyszyć mniej lub bardziej słyszalne dźwięki. W takim przypadku urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od ludzi.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy wymienić kabel lub specjalny zestaw dostępny u producenta lub w jego serwisie posprzedażnym.

**Działanie:** urządzenie odstrasza szczury, myszy, popielice, żółńdnie, owady pełzające oraz pająki. Emituje ultradźwięki, które uniemożliwiają gryzoniom usłyszenie ewentualnego zagrożenia oraz zakłócają pracę narządów owadów. Bytowanie staje się dla nich uciążliwe, a one same nie są w stanie przystosować się do ciągle zmieniającej się częstotliwości ultradźwięków. Wyczerpane stresem zwierzęta zazwyczaj opuszczają teren bytowania w ciągu kilku dni w poszukiwaniu lepszych warunków. Liczebność gryzoni szybko się zmniejsza. Urządzenie jest w stanie chronić obszar o powierzchni do 280 m²..

**Informacje na temat ultradźwięków:** ultradźwięki są niesłyszalne dla ludzi. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zastawy. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani sufity. Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenia nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zastonami.

#### Instalacja i ustawienia:

1) Podłączyć urządzenie do gniazdka 220-240 V – migająca czerwona kontrolka oznacza prawidłowe działanie urządzenia. Urządzenie musi być ustawione na wysokości 20-50 cm nad posadzką w celu odstraszenia owadów i pająków lub 5-50 cm nad posadzką w celu odstraszenia gryzoni.

2) Ustawić przelącznik zgodnie z docelowym typem szkodnika: Owady lub myszy: Lewy przelącznik (1): położenie górne = owady i myszy; Przelącznik środkowy (2): położenie górne = cisza; Prawy przelącznik (3): położenie dolne = normalna moc lub położenie górne = duża moc w przypadku ewidentnej obecności w celu odstraszenia szkodników.

Gryzoni: Lewy przelącznik (1): położenie dolne = gryzoni. Do odstraszenia gryzoni w przypadku ich ewidentnej obecności:

Przelącznik środkowy (2): położenie dolne = słyszalny; Prawy przelącznik (3): położenie górne = duża moc. W celu zastosowania zapobiegawczego: Przelącznik środkowy (2): położenie górne = słyszalny; Prawy przelącznik (3): położenie dolne = normalna moc.

3) Należy zastosować minimum 1 urządzenie na pomieszczenie. Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez 24 godziny.

4) W celu zwiększenia skuteczności odstraszacza zainstalować dodatkowe urządzenia w sąsiednich pomieszczeniach i na każdej kondygnacji domu.

Jeśli po kilku dniach użytkowania nie obserwuje się żadnych efektów, należy zmienić lokalizację urządzenia.

Poza zainstalowaniem niniejszego urządzenia zaleca się przechowywanie żywności w miejscach niedostępnych dla szkodników oraz uniemożliwienie im przedostawania się do pomieszczeń.

**Konserwacja:** odłączyć urządzenie i oczyścić je suchą szmatką.

#### Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maksymalny pobór mocy: 3 W.

Częstotliwość dźwięku: 25-80 kHz przelącznik „owady i myszy” i 8-40 kHz przelącznik „grzyzień”.

Poziomy natężenia dźwięku: 100 dB przy wyjściu urządzenia „przelącznik owady i myszy” następnie 80 dB w odległości 1 m, 60 dB w odległości 8 m i 50 dB w odległości 14 m, oraz 85 dB przy wyjściu urządzenia „przelącznik grzyzień”, następnie 70 dB w odległości 1 m i 50 dB w odległości 8 m.

**Utylizacja:** urządzenie i jego przewód zasilający powinny zostać poddane recyklingowi. Nie wyrzucać urządzeń razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



#### SE

Łäs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

**Viktig information:** Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Endast för inomhusbruk. Använd inte i badrummet eller där explosiva ämnen och fyrverkerier förvaras. Förvara inte husdjur som gnagare (hamstrar, ökenråttor osv.) i lokaler som skyddas av denna apparat. Undvik att installera apparaten i vardagsrum där sällskapsdjur vistas (hundar, katter osv). Förvaras utom räckhåll för barn.

I vissa lägen kan ultraljud kopplas till mer eller mindre hörbara ljud. I så fall måste apparaten placeras på minst en meters

avstånd från människor.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut mot en sladd eller ett särskilt kit som du hittar hos tillverkaren eller dess kundservice.

**Så här fungerar det:** Apparaten skrämmar bort råttor, möss, hasselmöss, krypande insekter och spindlar. Den avger ultraljud som förhindrar att gnagare hör eventuella faror och stör sinnesorganen hos insekter. Deras livsmiljö blir otjänlig och de kan inte anpassa sig till ultraljuden vars frekvens ständigt förändras. De blir utmattade av denna stress och lämnar vanligtvis området efter några dagar för att söka efter bättre förhållanden. Gnagarnas rörelser minskar snabbt. Apparaten kan skydda en stor yta på upp till 280 m<sup>2</sup>.

**Om ultraljud:** De är hörbara för människor. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller tak. För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

#### Installation och inställningar:

1) Koppla apparaten till ett vägguttag (220–240 V). Den röda lysdioden blinkar vilket bekräftar en korrekt funktion. Placera apparaten 20 till 50 cm över marken för att skrämma bort insekter och spindlar, eller 5 till 50 cm över marken för att skrämma bort gnagare.

2) Justera markörerna efter skadedjuret i fråga:

Insekter eller möss: Vänster brytare (1): sätt den uppåt = insekter och möss; Mittenbrytare (2): sätt den i uppåt = tyst; Höger brytare (3): sätt den lågt = normal effekt, eller högre upp = hög effekt om det bekräftats förekomst av skadedjur som ska skrämmas bort.

Gnagare: Vänster brytare (1): sätt den i övre läge = gnagare. Om det bekräftats förekomma gnagare som ska skrämmas bort: Mittenbrytare (2): sätt den lågt = hörbart; Höger brytare (3): sätt den högt = hög effekt. Om den ska användas förebyggande: Mittenbrytare (2): sätt den högt = tyst; Höger brytare (3): sätt den lågt = normal effekt.

3) Använd minst en apparat per rum. Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt.

4) Öka effektiviteten genom att installera andra apparater i angränsande rum och på varje våning i huset.

Ändra apparatens placering om du inte upplever någon effekt efter flera dagars användning.

Förutom att installera denna apparat rekommenderas att hålla mat utom räckhåll och blockera eventuella skadedjursingångar.

**Underhåll:** Koppla ur apparaten och rengör den med en torr trasa.

#### Tekniska data:

Strömförsörjning: 220–240 V / 50–60 Hz.

Maximal strömförbrukning: 3 W.

Ljudfrekvenser: 25–80 kHz brytare för ”insekter och mus” och 8–40 kHz brytare för ”gnagare”.

Ljudnivåer: 100 dB vid apparatens brytarutgång för ”insekter och möss”, sedan 80 dB på 1 m, 60 dB på 8 m och 50 dB på 14 m, och 85 dB vid apparatens brytarutgång för ”gnagare”, sedan 70 dB på 1 m och 50 dB på 8 m.

**Återvinning:** Denna apparat och dess nätsladd måste återvinnas. Kasta inte i hushållsavfallet; returnera apparaten till

försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



#### PT

Le atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

**Informações importantes:** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Utilizar apenas no interior. Não utilizar em casas de banho nem em locais onde sejam armazenados explosivos e fogos de artifício. Não criar roedores domésticos (hamsters, gerbilos...) nos locais protegidos por este aparelho. Evitar instalar o aparelho em locais onde vivem animais domésticos (cães, gatos, etc.). Manter fora do alcance das crianças.

Em algumas posições, os ultrassons podem ser associados a sons mais ou menos audíveis. Neste caso, o aparelho deve ser posicionado a, pelo menos, 1 metro das pessoas.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou um conjunto especial disponível no fabricante ou no seu serviço pós-venda.

**Funcionamento:** O aparelho repele ratos, ratazanas, leirões, arganazes, insetos rastejantes e aranhas. Emite ultrassons que impedem os roedores de ouvir um eventual perigo e perturbam os órgãos sensoriais dos insetos. O seu habitat torna-se indesejável e não conseguem adaptar-se aos ultrassons cuja frequência muda constantemente. Exaustos por este stress permanente, deixam normalmente as instalações em busca de melhores condições ao fim de alguns dias. A ação dos roedores irá diminuir rapidamente. O aparelho permite proteger uma área de até 280 m<sup>2</sup>.

**Sobre os ultrassons:** São inaudíveis para o ser humano. São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrassons não atravessam paredes nem tetos. Para obter os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

#### Instalação e ajustes:

1) Ligar o aparelho a uma tomada de 220–240 V; o sinal luminoso vermelho intermitente confirma que está a funcionar corretamente. Colocar o aparelho entre 20 a 50 cm acima do solo para repelir insetos e aranhas, ou entre 5 a 50 cm acima do solo para repelir roedores.

2) Ajustar os seletores de acordo com a praga visada:

Insetos ou ratos: Interruptor esquerdo (1): colocação em altura = insetos e ratos; interruptor central (2): colocação em altura = silencioso; interruptor direito (3): colocação ao nível

do solo = emissão normal, ou em altura = forte emissão em caso de presença comprovada para afastar as pragas.

Roedores: Interruptor esquerdo (1): colocação ao nível do solo = roedores. Para afastar roedores em caso de presença comprovada: Interruptor central (2): colocação ao nível do solo = audível; interruptor direito (3): colocação em altura = forte emissão. Para utilização preventiva: Interruptor central (2): colocação em altura = silencioso; interruptor direito (3): colocação ao nível do solo = emissão normal.

3) Utilizar, no mínimo, 1 aparelho por divisão. Deixar o aparelho permanentemente em funcionamento, 24/24 h.

4) Para aumentar a eficácia, instalar outros aparelhos nas divisões adjacentes, assim como em cada andar da habitação. Se não for observado qualquer efeito após vários dias de utilização, mudar a localização do aparelho.

Para além da instalação deste aparelho, recomenda-se que os alimentos sejam mantidos fora do alcance do mesmo e que a entrada de potenciais pragas seja bloqueada.

**Manutenção:** Desligar o aparelho da tomada e limpá-lo com um pano seco.

#### Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 220–240 V / 50–60 Hz.

Consumo máximo de energia: 3 W.

Frequências sonoras: 25–80 kHz interruptor “insetos e ratos” e 8–40 kHz interruptor “roedores”.

Níveis acústicos: 100 dB à saída do aparelho com interruptor “insetos e ratos” e, depois, 80 dB a 1 m, 60 dB a 8 m e 50 dB a 14 m; 85 dB à saída do aparelho com interruptor “roedores” e, depois, 70 dB a 1 m e 50 dB a 8 m.

**Reciclagem:** Este aparelho e o seu cabo de alimentação devem ser reciclados. Não descartar no lixo doméstico; entregar os aparelhos no ponto de venda onde foram adquiridos, para que entrem no sistema de reciclagem, ou colocá-los numa estação de tratamento.



#### SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

**Pomembne informacije:** Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Samo za notranjo uporabo. Ne uporabljajte v kopalnici ali namestu, kjer so shranjena eksplozivna in pirotehnična sredstva. V prostorih, zaščitenih s to napravo, ne hranite domačih glodavcev (hrčkovi, skakačev in podobno). Izogibajte se nameščanju naprave v bivalne prostore hišnih ljubljencev (psi, mačke itd.). Napravo hranite zunaj dosega otrok.

Na določenih mestih se lahko ultrazvočni valovi povežejo z bolj ali manj slišnimi zvoki; v tem primeru mora biti oddajnik nameščen vsaj 1 meter stran od ljudi.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati

WK0300-010724

s posebnim kablom ali posebnim sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

**Delovanje:** Naprava odganja podgane, miši, polhe, podleske, plazeč mrčes in pajke. Oddaja ultrazvočne valove, ki preprečujejo, da bi glodavci slišali morebitno nevarnost in motijo čutilne organe žuželk. Njihov življenjski prostor postane nezaželen in se ne zmorejo prilagoditi na ultrazvočne valove, ki konstantno menjajo frekvenco. Izčrpani zaradi tega stresa običajno po nekaj dneh zapustijo območje in si poiščejo drugo okolje. Gibanje glodavcev se bo hitro zmanjšalo. Naprava lahko varuje površino do 280 m<sup>2</sup>.

**Več o ultrazvočnih valovih:** Ultrazvočni valovi so za človeški sluh nezaznavni. Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, na primer preproge in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali strope. Za optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne polagajte za pohištvo ali zavese.

#### Namestitev in nastavitve:

1) Napravo priključite v vtičnico 220-240 V; utripajoča rdeča signalna luč označuje pravilno delovanje. Napravo postavite med 20 in 50 cm nad tlemi za odganjanje žuželk, med 5 in 50 cm nad tlemi za odganjanje glodavcev.

2) Prilagodite drsnike glede na ciljnega škodljivca: Žuželke ali miši: Levo stikalo (1): zgornji položaj = žuželke in miši; Sredinsko stikalo (2): zgornji položaj = tiho; Desno stikalo (3): spodnji položaj = normalno oddajanje ali zgornji položaj = intenzivno oddajanje za preganjanje škodljivcev v primeru dokazane prisotnosti.

Glodavci: Levo stikalo (1): spodnji položaj = glodavci. Za odganjanje glodavcev v primeru dokazane prisotnosti: Sredinsko stikalo (2): spodnji položaj = slišno; Desno stikalo (3): zgornji položaj = intenzivno oddajanje. Za preventivno uporabo: Sredinsko stikalo (2): zgornji položaj = tiho; Desno stikalo (3): spodnji položaj = normalno oddajanje.

3) Uporabite najmanj 1 napravo na prostor. Naprava naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan.

4) Za povečanje učinkovitosti namestite druge naprave še v sosednje prostore in v vsako nadstropje doma.

Če po več dneh uporabe ni učinka, zamenjajte lokacijo naprave. Poleg uporabe te naprave je prav tako priporočljivo shranjevati živila zunaj dosega in preprečiti morebiten vstop škodljivcev.

**Vzdrževanje:** Napravo izklopite in jo očistite s suho krpo.

#### Tehnični podatki:

Električno napajanje: 220-240 V/50-60 Hz.

Največja poraba elektrike: 3 W.

Zvočne frekvence: 25-80 kHz stikalo "žuželke in miši" in 8-40 kHz stikalo "glodavci".

Zvočna raven: 100 dB na izhodu naprave "stikalo za žuželke in miši", nato 80 dB pri 1 m, 60 dB pri 8 m in 50 dB pri 14 m ter 85 dB na izhodu naprave "stikalo za glodavce", nato 70 dB pri 1 m in 50 dB pri 8 m.

**Recikliranje:** To napravo in njen napajalni kabel je treba reciklirati. Naprav ne odlagajte med gospodinske odpadke; temveč jih vrnite na prodajno mesto, kjer so bile kupljene, in jih tako prepustite v sistem recikliranja, ali pa jih odložite v center za recikliranje.



#### LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

**Svarbi informacija:** jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotą fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Naudotis tik patalpose. Nenaudokite vonios kambaryje arba vietoje, kur laikomi sprogmenys ir fejerverkai. Šiuo prietaisu apsaugotose patalpose neauginkite naminių graužikų (žiurkėnų, smiltelių ir pan.). Neįtaisykite prietaiso patalpose, kuriose gyvena augintiniai (šunys, katės ir pan.). Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kai kuriose padėtyse kartu su ultragarsu gali būti skleidžiami daugiau ar mažiau girdimi garsai, tokiu atveju prietaisas turi stovėti bent 1 metro atstumu nuo žmonių. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu laidu ar mazgu, kurį galima įsigyti iš gamintojo ar jo techninės priežiūros centro.

**Veikimas:** šis prietaisas atbaido žiurkes, peles, didžiąsias miegapeles, ažuolines miegapeles, ropojančius vabzdžius ir vorus. Jis skleidžia ultragarsą, kuris neleidžia graužikams išgirsti galimo pavojaus ir sutrikdo vabzdžių jutimo organus. Jie ima prastai jaustis savo buveinėje ir negali prisitaikyti prie ultragarso, kurio dažnis nuolat kinta. Išsekę dėl šio streso, jie paprastai per kelias dienas palieka patalpas ieškodami geresnių sąlygų. Graužikų judėjimas greitai ims mažėti. Tokiu būdu prietaisas gali apsaugoti iki 280 m<sup>2</sup> plotą.

**Apie ultragarsą:** žmonės jo negirdi. Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, kilimai ir užuolaidos, jį sugeria. Ultragaršas nepraeina per sienas ar lubas. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, neuždenkite prietaiso ir nestatykite jo už baldų ar užuolaidų.

#### Įtaisyimas ir nustatymas:

1) Prijunkite prietaisą prie 220–240 V lizdo; mirksinti raudona indikatoriaus lemputė rodo, kad jis veikia tinkamai. Pastatykite prietaisą 20–50 cm virš žemės, kad atbaidytumėte vabzdžius ir vorus, arba 5–50 cm virš žemės, kad atbaidytumėte graužikus.

2) Nustatykite jungiklius pagal pasirinktą kenkėją: Vabzdžiai ir pelės: kairysis jungiklis (1): viršutinėje padėtyje = vabzdžiai ir pelės; vidurinis jungiklis (2): viršutinėje padėtyje = tylusis režimas; dešinysis jungiklis (3): apatinėje padėtyje = įprastos galios režimas, viršutinėje padėtyje = didelės galios režimas; jei reikia atbaidyti kenkėjus, kai matyti, kad jų yra. Graužikai: kairysis jungiklis (1): apatinėje padėtyje = graužikai. Norint atbaidyti graužikus, kai matyti, kad jų yra: vidurinis jungiklis (2): apatinėje padėtyje = girdimas režimas; dešinysis jungiklis (3): viršutinėje padėtyje = didelės galios režimas. Profilaktinis naudojimas: vidurinis jungiklis (2): viršutinėje padėtyje = tylusis režimas; dešinysis jungiklis (3): apatinėje padėtyje = įprastas režimas.

3) Naudokite bent 1 prietaisą kiekviename kambaryje. Prietaisas turi be pertraukos veikti 24 valandas per parą.

4) Norėdami padidinti prietaiso veiksmingumą, įtaisykite kitus prietaisus gretimose patalpose, taip pat kiekviename būsto aukšte.

Jei po kelių naudojimo dienų nematyti rezultato, perkelkite prietaisą į kitą vietą.

Naudojant šį prietaisą papildomai rekomenduojame maistą laikyti nepasiekiamoje vietoje ir užblokuoti galimus kenkėjų patekimo kelius.

**Priežiūra:** Išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

#### Techiniai duomenys:

Maitinimo šaltinis: 220–240 V / 50–60 Hz.

Maksimalus energijos suvartojimas: 3 W

Garso dažniai: 25–80 kHz „vabzdžių ir pelių“ režimas ir 8–40 kHz „graužikų“ režimas.

Triukšmo lygis: 100 dB prietaiso išvade įjungus „vabzdžių ir pelių“ režimą, 80 dB 1 m atstumu, 60 dB 8 m atstumu ir 50 dB 14 m atstumu taip pat 85 dB prietaiso išvade įjungus „graužikų“ režimą, 70 dB 1 m atstumu ir 50 dB 8 m atstumu.

**Perdirbimas:** Šį prietaisą ir jo maitinimo laidą reikia perdirbti. Neišmeskite jų su buitėmis atliekomis; nuneškite juos atgal į pardavimo vietą, kur jie buvo įsigyti, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



#### CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

**Důležité informace:** Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení. Určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte v koupelně ani na místě, kde jsou uskladněny výbušniny a pyrotechnika. V prostorech chráněných tímto zařízením nechovejte domácí hlodavce (křečky, piskomily atd.). Neinstalujte zařízení do obývacích pokojů domácích zvířat (psi, kočky atd.). Skládajte mimo dosah dětí.

V některých polohách může být ultrazvuk spojen s více či méně slyšitelnými zvuky. V takovém případě musí být přístroj umístěn nejméně 1 metr od lidí. Pokud je napájecí kabel poškozen, nahraďte ho napájecím kabelem nebo speciální jednotkou, která je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního oddělení.

**Funcce:** Přístroj odpuzuje krysy, myši, plchy, plazivý hmyz a pavouky. Vydává ultrazvuk, který zabraňuje hlodavcům slyšet jakékoli nebezpečí a narušuje smyslové orgány hmyzu. Místo výskytu se tak stává nežádoucím a škůdci se nedokážou přizpůsobit neustále se měnící frekvenci ultrazvuku. Vyčerpání tímto stresem obvykle po několika dnech opouštějí prostory a hledají lepší podmínky. Pohyb hlodavců se rychle snižší. Zařízení umožňují chránit plochu až 280 m<sup>2</sup>.

**Funcce:** Přístroj odpuzuje krysy, myši, plchy, plazivý hmyz a pavouky. Vydává ultrazvuk, který zabraňuje hlodavcům slyšet jakékoli nebezpečí a narušuje smyslové orgány hmyzu. Místo výskytu se tak stává nežádoucím a škůdci se nedokážou přizpůsobit neustále se měnící frekvenci ultrazvuku. Vyčerpání tímto stresem obvykle po několika dnech opouštějí prostory a hledají lepší podmínky. Pohyb hlodavců se rychle snižší. Zařízení umožňují chránit plochu až 280 m<sup>2</sup>.

**Blíží informace o ultrazvuku:** Pro člověka není slyšitelný. Odráží se od hladkých povrchů, ale je pohlcován měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Ultrazvukové vlny

neprocházejí zdiemi či stropy. Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumísťujte za nábytek nebo závěsy.

#### Instalace a nastavení:

1) Zapojte zařízení do zásuvky 220-240 V; pokud zařízení funguje správně, bliká červená kontrolka. Zařízení umístěte 20-50 cm nad zem, pokud chcete odpuzovat hmyz a pavouky, nebo 5-50 cm nad zem, pokud chcete odpuzovat hlodavce.

2) Upravte nastavení posuvníků podle cílového škůdce: Hmyz nebo myši: Levý spínač (1): poloha nahore = hmyz a myši; Středový spínač (2): poloha nahore = tichý; Pravý spínač (3): poloha dole = normální emise, nebo nahoře = silné emise v případě prokázané přítomnosti k zahánění škůdců. Hlodavci: Levý spínač (1): horní poloha = hlodavci. K vyhánění hlodavců, pokud se prokáže jejich přítomnost: Středový spínač (2): poloha dole = slyšitelná; Pravý spínač (3): poloha nahore = silné emise. Preventivní použití: Středový spínač (2): poloha nahore = tichý; Pravý spínač (3): poloha dole = normální emise.

3) Do každé místnosti umístěte alespoň jedno zařízení. Nechte přístroj běžet 24 h / 24. 4) Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, umístěte do vedlejších místností a dalších pater další zařízení. Pokud po několika dnech používání nezjistíte žádnou účinnost, změňte umístění zařízení.

Kromě instalace tohoto zařízení se doporučuje umístit potraviny mimo dosah škůdců a zamezit případnému vniknutí škůdců.

**Údržba:** Odpojte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

#### Technické údaje:

Elektrické napájení: 220–240 V / 50–60 Hz.

Maximální spotřeba energie: 3 W.

Akustické kmitočty: 25-80 kHz v poloze „hmyz a myši“ 8-40 kHz v poloze „hlodavci“.

Akustické hladiny: 100 dB při výstupu ze zařízení v poloze „hmyz a myši“, poté 80 dB na 1 m, 60 dB na 8 m a 50 dB na 14 m, a 85 dB při výstupu ze zařízení v poloze „hlodavci“, poté 70 dB na 1 m a 50 dB na 8 m.

**Recyklace:** Tento spotřebič a jeho napájecí kabel je nutno recyklovat. Nesměšujte s domovním odpadem; odnesete zařízení na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odnesete do sběrného dvora.



#### BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

**Важна информация:** Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Само за употреба на закрито. Не използвайте в банята или там, където се съхраняват взривни вещества или фейърверки. Не отглеждайте домашни гризачи (хамстери, джержили и др.) в помещения, защитени от този уред. Избягвайте да инсталирате уреда в помещения, в които живеят домашни любимци (кучета, котки и др.). Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

В определени позиции ултразвукът може да бъде съчетан с повече или по-малко чувяеми звуци, в този случай уреда трябва да бъде разположено на поне 1 метър от хората. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени със специален кабел или комплект, който се предлага от производителя или от неговия сервиз за следпродажбено обслужване.

**Функциониране:** Уредът отблъсква пълхове, мишки, градински сънливци, пълзящи насекоми и паяци. Той излъчва ултразвук, който не позволява на мишките да чуят възможна опасност, и нарушава сетивните органи на насекомите. Тяхното местообитание става нежелано и те не могат да се адаптират към ултразвука, чиято честота постоянно се променя. Изтощени от този стрес, те обикновено напускат района след няколко дни в търсене на по-добри условия. Движенията на гризачите бързо ще намаляят. По този начин уредът може да защити площ до 280 m<sup>2</sup>.

**Относно ултразвучите:** тези звуци са не се чуват от хората. Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като килими и завеси. Ултразвукът не прониква през стени или тавани. За да постигнете най-добри резултати, не покривайте уреда и не го поставяйте зад мебели или завеси.

#### Монтаж и настройки:

1) Включете уреда в контакт с напрежение 220-240 V; червеният светлинен индикатор ще мига, за да покаже, че уредът работи правилно. Поставете уреда на височина от 20 до 50 см над земята за отблъскване на пълзящи насекоми и паяци, или на височина от 5 до 50 см над земята за отблъскване на гризачи.

2) Регулирайте пълзгачите според целевия вредител: Насекоми или мишки: Ляв пълзгач (1): позиция нагоре = насекоми и мишки; централен пълзгач (2): позиция нагоре = безшумен; десен пълзгач (3): позиция надолу = нормално излъчване или позиция нагоре = силно излъчване в случай на доказано присъствие, за да прогони вредителите.

Гризачи: Ляв пълзгач (1): позиция надолу = гризачи. За лов на гризачи там, където има такива: Централен пълзгач (2): позиция надолу = звуков; десен пълзгач (3): позиция нагоре = силно излъчване. За превантивна употреба: Централен пълзгач (2): позиция нагоре = безшумен; десен пълзгач (3): позиция надолу = нормално излъчване.

3) Използвайте минимум 1 уред на стая. Оставете уреда да работи непрекъснато и денонощно.

4) За да увеличите ефективността му, поставете други уреди в съседни стаи, както и на всеки етаж в жилището. Ако не е наличен резултат след няколко дни на употреба, променете местоположението на уреда.

В допълнение към инсталирането на този уред е препоръчително да държите храната на недостъпно място и да блокирате потенциалните места за проникване на вредители.

**Поддръжка:** Изключете уреда от електрическата мрежа и го почистете със суха кърпа.

#### Технически данни:

Захранване: 220–240 V/50–60 Hz.

Максимална консумация на енергия: 3 W

Звукови честоти: 25-80 kHz пълзгач „насекоми и мишки“ и 8-40 kHz пълзгач „гризачи“.

Нива на звука: 100 dB на изхода на пълзгача на уреда „насекоми и мишки“, след това 80 dB на 1 m, 60 dB на 8 m и 50 dB на 14 m и 85 dB на изхода на пълзгача на уреда „гризачи“, след това 70 dB на 1 m и 50 dB на 8 m.

**Рециклиране:** Този уред и неговият захранващ кабел трябва да се рециклират. Не ги изхвърляйте в битовите отпадъци; върнете ги за рециклиране в мястото на продажба, където са закупени, или ги занесете в център за събиране на отпадъци.



#### DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

**Vigtige informationer:** Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Kun beregnet til indendørs brug. Må ikke anvendes på badeværelset eller på steder, hvor der opbevares sprængstoffer eller fyrværkeri. Hold ikke gnavere som kæledyr (hamster, ørkenmus ...) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Undgå at installere apparatet i kæledyrenes stuer (hunde, katte...). Opbevares utilgængeligt for børn.

I nogle positioner kan ultralyd kobles til mere eller mindre hørbar lyde, og i sådanne tilfælde skal apparatet placeres mindst 1 meter fra mennesker.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specialkabel eller -sæt, der kan fås hos producenten eller dennes eftersalgssafdeling.

**Sådan fungerer det:** Apparatet skræmmer rotter, mus, svissovere, kravlene insekter og edderkopper. Det udsender ultralyd, der forhindrer gnavere i at høre en potentiel fare og forstyrrer sanseorganerne hos insekter. Deres levested bliver ubehageligt, og de kan ikke tilpasse sig ultralyd, hvis frekvens konstant ændrer sig. Udmattet af denne stress forlader de normalt lokalerne og vil søge efter bedre forhold efter et par dage. Gnavernes bevægelser vil hurtigt blive reduceret. Enheden kan således beskytte et areal på op til 280 m<sup>2</sup>.

**Angående ultralyde:** De er uohørbare for mennesker. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som tæpper og gardiner. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller lofter. For de bedste resultater må du ikke tildække apparatet eller placere det bag møbler eller gardiner.

#### Installering og indstillinger:

1) Sæt apparatet i en 220-240 V-stikkontakt; en blinkende rød kontrollampe bekræfter, at apparatet fungerer korrekt. Anbring apparatet 20 til 50 cm over jorden for at skræmme insekter og edderkopper eller 5 til 50 cm over jorden for at skræmme gnavere.

2) Juster cursorne i henhold til skadedyrsmålet:

Insekter og mus: Venstre knap (1): Flyt op = insekter og mus; Midterste knap (2): Flyt op = lydløs; Højre knap (3): Flyt ned = normal effekt, eller flyt op = høj effekt ved påvist tilstedeværelse af skadedyr for at skræmme disse.

Gnavere: Venstre knap (1): flyt nedad = gnavere. For at jage gnavere i tilfælde af påvist tilstedeværelse: Midterste knap (2): flyt ned = hørbar; Højre knap (3): flyt op = høj effekt. Til forebyggende brug: Midterste knap (2): flyt op = lydløs; Højre knap (3): flyt ned = normal effekt.

(3) Brug mindst 1 apparat pr. rum. Lad apparatet være tændt konstant alle døgnets 24 timer.

For at øge effektiviteten skal du installere andre apparater i tilstødende rum samt på hver etage i boligen.

Hvis der ikke findes nogen effektivitet efter flere dages brug, skal du ændre apparatets placering.

Ud over at installere dette apparat, anbefales det at holde fødevarer utilgængelige og blokere potentielle skadedyrindgange.

**Vedligeholdelse:** Tag stikket ud af stikkontakten og rengør den med en tør klud.

#### Tekniske data:

Strømforsyning: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maksimalt strømforbrug: 3 W.

Lydfrekvenser: 25-80 kHz "insekter og mus" knap og 8-40 kHz "gnaver" knap.

Lydniveauer: 100 dB i apparatets knapudgang til "insekter og mus" derefter 80 dB ved 1 m, 60 dB ved 8 m og 50 dB ved 14 m og 85 dB i apparatets knapudgang til "gnaver", derefter 70 dB ved 1 m og 50 dB ved 8 m.

**Genbrug:** Dette apparat og dets strømforsyning skal genbruges. Smid ikke enheden ud med husholdningsaffaldet. Returner den til salgsstedet, hvor den blev købt, for at få den ind i genbrugssystemet, eller aflever den på en genbrugstation.



#### RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

**Informații importante:** acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Numai pentru utilizare în interior. Nu se va utiliza în baie sau în locuri în care sunt depozitate materiale explozive și artificii. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbilli etc.) în spații protejate de acest aparat. Evitați instalarea dispozitivului în camerele de zi ale animalelor de companie (căini, pisici etc.). A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

În anumite poziții, ultrasunetele pot fi cuplate cu sunete mai mult sau mai puțin sonore, în acest caz, aparatul trebuie poziționat la cel puțin 1 metru de oameni.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la departamentul său de service post-vânzare.

**Funcționare:** Aparatul respinge șobolanii, șoarecii, șoricelii, dihorii, insectele târătoare și păianjenii. Acesta emite ultrasunete care împiedică rozătoarele să audă un pericol posibil și perturbă organele senzoriale ale insectelor. Habitatul acestora devine nedorit și nu se pot adapta la frecvența în continuă schimbare a ultrasunetelor. Epuizați de acest stres, ei părăsesc de obicei locurile în căutarea unor condiții mai bune după câteva zile. Mișcărilor rozătoarelor se vor reduce rapid. Dispozitivul poate proteja o suprafață de până la 280 m<sup>2</sup>..

**Despre ultrasunete:** acestea nu pot fi auzite de oameni. Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covorașe și perdelele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici plafoanele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau unei perdele.

#### Instalare și setări:

1) Conectați aparatul la o priză de 220-240 V; indicatorul luminos roșu intermitent confirmă funcționarea corespunzătoare. Așezați aparatul la 20-50 cm deasupra solului pentru a respinge insectele și păianjenii sau la 5-50 cm deasupra solului pentru a respinge rozătoarele.

2) Reglați butoanele în funcție de dăunătorul în cauză:

Insecte sau șoareci: Comutator stânga (1): poziție în partea de sus = insecte și șoareci; Întrerupător central (2): poziție în partea de sus = silențios; Comutator dreapta (3): poziție în partea de jos = emisie normală, sau în partea de sus = emițător puternic în cazul prezenței dovedite pentru a alunga dăunătorii.

Rozătoare: Comutatorul din stânga (1): poziție în partea de jos = rozătoare. Pentru a alunga rozătoarele în caz de prezență dovedită: Întrerupător central (2): poziție în partea de jos = audibil; Comutator dreapta (3): poziție în partea de sus = emisie puternică. Pentru utilizare preventivă: Întrerupător central (2): poziție în partea de jos = silențios; Comutator dreapta (3): poziție în partea de jos = emisie normală.

3) Utilizați cel puțin 1 aparat per încăpere. Lăsați aparatul să funcționeze permanent, 24 h/24.

4) Pentru a-i crește eficiența, instalați alte aparate în încăperile adiacente, precum și la fiecare etaj al locuinței.

Dacă nu se constată nicio eficacitate după câteva zile de utilizare, schimbați locația dispozitivului.

Pe lângă instalarea acestui aparat, se recomandă păstrarea la distanță a alimentelor și blocarea intrărilor potențiale ale dăunătorilor.

**Întreținere:** Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

#### Date tehnice:

Alimentare: 220–240 V / 50–60 Hz.

Consum maxim de energie: 3 W

Frecvențe sonore: Comutator de 25–80 kHz „insecte și șoareci” și comutator de 8–40 kHz „rozătoare”.

Niveluri sonore: 100 dB la ieșirea din aparat „comutator insecte”, apoi 80 dB la 1 m, 60 dB la 8 m și 50 dB la 14 m și 85 dB la ieșirea din aparat „comutator rozătoare”, apoi 70 dB la 1 m și 50 dB la 8 m.

**Reciclarea:** Acest aparat și cablul său de alimentare trebuie reciclate. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; acestea se vor aduce la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau pentru a fi depuse la centrul de colectare.



#### EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

**Oluline teave.** Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed.

Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage vannitoas ega kohas, kus hoitakse lõhkeaineid või iltulestikuvahendeid. Ärge hoidke lemmikloomadena peetavaid närlisi (hamstreid, liivahiiri jne) selle seadme poolt kaitstud kohtades. Ärge paigaldage seadet ruumidesse, kus elavad lemmikloomad (koerad, kassid...). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Teatud asendites võivad ultrahelid ühineda enam-vähem kuuldavate helidega, sellisel juhul peab saatja olema inimestest vähemalt 1 meetri kaugusel.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse kaabli või koostuga, mille saab tootjalt või tema müüjäärgselt teeninduselt.

**Toime.** Seade tõrjub rotte, hiiri, kuneleid, unilasi, roomavaid putukaid ja ämblikke. See kiirgab ultraheli, mis ei lase närlistel kuulda võimalikke ohte ja häirib roomavate putukate meeleorganeid. Nende elupaik muutub ebamugavaks ja nad ei suuda kohaneda ultraheliga, mille sagedus muutub pidevalt. Sellest stressist kurnatuna lahkuvad nad tavaliselt mõne päeva pärast piirkonnast paremaid tingimusi otsima. Närliliste liikumine väheneb kiiresti. Seade võimaldab kaitsta kuni 280 m<sup>2</sup> ala.

**Teave ultraheli kohta.** Ultraheli inimene ei kuule. See peegeldub tagasi siledatel pindadel, kuid neeldub pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinad. Ultraheli ei läbista seinu ega lagesid. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega paigutage mööbliesemete või kardina taha.

#### Paigaldamine ja seadistamine

1) Ühendage seade 220–240 V pingega elektrivõrgu pistikupessa; vilkuv punane märgutuli näitab, et seade töötab õigesti. Asetage seade 20–50 cm kõrgusele maapinnast, et tõrjuda putukaid, või 5–50 cm kõrgusele maapinnast, et tõrjuda närlisi.

2) Seadistage nupud vastavalt sihitud kahjurile.

Putukad ja hiired: Vasak lüliti (1): asend üleval = putukad ja hiired; Kesklüliti (2): asend üleval = vaikne; Parem lüliti (3): asend all = normaalne emissioon või ülemine = tugev emissioon tõestatud olemasolu korral kahjurite eemale peletamiseks.

Närlilised: Vasak liugur (1): liigutage alla = närlilised. Närliliste väljatõrjumiseks, kui nende olemasolu on tõestatud: Kesklüliti (2): asend all = kuuldav; Parem lüliti (3): asend üleval = tugev emissioon. Ennetav kasutus: Kesklüliti (2): asend üleval = vaikne; Parem lüliti (3): asend all = tavaline käigukast.

3) Kasutage vähemalt ühte seadet ruumi kohta. Laske seadmel ööpäevaringselt töötada.

4) Selle tõhususe suurendamiseks paigaldage samad seadmed nii kõrval ruumidesse kui ka kodu igale korrusele

Kui pärast mitmepäevast kasutamist tõhusust ei täheldata, muutke seadme asukohta.

Lisaks selle seadme paigaldamisele on soovitatav hoida toiduained kättesaamatus kohas ja blokeerida kahjurit võimalikult sissepääs.

**Hooldus.** Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja puhastage seda kuiva lapiga.

#### Tehnilised andmed.

Toiteallikas: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maksimaalne energiatarve: 3 W.

Helisagedus: 25-80 kHz liugur „putukad ja hiired” ja 8-40 kHz liugur „närlilised”.

Helitugevused: 100 dB seadme väljundis „putukad ja hiired”, seejärel 80 dB 1 m, 60 dB 8 m ja 50 dB 14 m kaugusel ning 85 dB seadme väljundis „närlilised”, seejärel 70 dB 1 m ja 50 dB 8 m kaugusel.

**Jäätmekäitlusega seotud nõuded.** See seade ja selle toitejuhe tuleb utiliseerida. Ärge visake olmejäätmete hulka; viige need tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, et saata need ringlusesse, või viige jäätmekäitluspunkti.



#### SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

**Dôležité informácie:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Iba na použitie v interiéri. Nepoužívajte v kúpeľni, ani na mieste, kde sú uskladnené výbušniny a pyrotechnika. V miestnostiach chránených týmito zariadením nechovajte domáce hlodavce (škrečky, pieskomily a pod.). Zariadenie

neinštalujte v miestnostiach, kde sa zdržiavajú domáce zvieratá (psy, mačky a pod.). Uchovávajte mimo dosahu detí.

Pri niektorých spôsoboch nastavenia môže zariadenie okrem ultrazvuku vydávať aj viac či menej počuteľné zvuky. V takom prípade zariadenie umiestnite aspoň 1 meter od osôb.

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa nahradit iným káblom alebo zdrojom napájania od výrobcu alebo jeho servisného oddelenia.

**Použitie:** Zariadenie odpudzuje potkany, myši, plchy, lezúci hmyz a pavúky. Pomocou ultrazvuku bráni hlodavcom v rozpoznávaní nebezpečenstva pomocou sluchu a naruča senzorické orgány hmyzu. Ich životné podmienky sa stávajú nežiaducimi a nedokážu sa prispôbiť neustále sa meniacej frekvencii ultrazvuku. Nakoniec, vyčerpané neustálym stresom, zvyčajne v priebehu niekoľkých dní opustia dané miesto a hľadajú nové útočisko s lepšími podmienkam. Pohyb hlodavcov sa výrazne obmedzí. Zariadenie tak dokáže ochrániť plochu až 280 m<sup>2</sup>.

**O ultrazvuku:** Ultrazvuk je pre človeka nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako koberce či závesy, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani stropom. Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

#### Umiestnenie a nastavenie:

1) Zapojte zariadenie do zásuvky 220 – 240 V. Keď zariadenie funguje správne, bliká červená svetelná kontrolka. Zariadenie umiestnite do výšky 20 – 50 cm nad zemou, ak chcete odpudiť hmyz a pavúky, alebo 5 – 50 cm nad zemou, ak chcete odpudiť hlodavce.

2) Ovládače nastavte podľa typu škodcov:

Hmyz alebo myši: Ľavý prepínač (1): posunutie nahor = hmyz a myši; stredový prepínač (2): posunutie nahor = tichý režim; pravý prepínač (3): posunutie nadol = normálny výkon a posunutie nahor = silný výkon na odohnanie škodcov v prípade dokázanej prítomnosti.

Hlodavce: Ľavý prepínač (1): posunutie nadol = hlodavce. V prípade dokázanej prítomnosti hlodavcov: Stredový prepínač (2): posunutie nadol = počuteľný režim; pravý prepínač (3): posunutie nahor = silný výkon. Preventívne používanie: Stredový prepínač (2): posunutie nahor = tichý režim; pravý prepínač (3): posunutie nadol = normálny výkon.

3) Na každú miestnosť použite minimálne 1 zariadenie. Nechajte zariadenie bežať nepretržite 24 hodín denne.

4) Ak chcete zvýšiť jeho účinnosť, nainštalujte ďalšie zariadenia do susedných miestností a na každé poschodie domu. Ak sa po niekoľkých dňoch používania nedostavi žiadny účinok, zmeňte umiestnenie zariadenia.

Ako doplnkové opatrenie k použitiu zariadenia sa tiež odporúča umiestniť potraviny mimo dosah a zablokovat' prípadné prístupové otvory pre škodcov.

**Údržba:** Odpojte zariadenie od elektrickej siete a vyčistite ho suchou handričkou.

#### Technické údaje:

Elektrické napájanie: 220 - 240 V/50-60 Hz.

Maximálna spotreba elektriny: 3 W.

Zvukové frekvencie: 25 – 80 kHz prepínač pre „hmyz a myši” a 8 – 40 kHz prepínač pre „hloдавce”.

Hladiny hluku: 100 dB na výstupe zariadenia prepínač „hmyz a myši”, potom 80 dB na 1 m, 60 dB na 8 m a 50 dB na 14 m a 85 dB na výstupe zariadenia prepínač „hloдавce”, potom 70 dB na 1 m a 50 dB na 8 m.

**Recyklácia:** Toto zariadenie a jeho napájací kábel sa musia recyklovať. Nevyhadzujte ich do domového odpadu. Vráťte ich na miesto nákupu na recykláciu alebo ich odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



#### LV

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmāki uzziņai.

**Svarīga informācija:** Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Ierīce paredzēta lietošanai tikai telpās. Nelietot ierīci vannas istabā, kā arī telpās, kur tiek uzglabātas sprāgstvielas un pirotehnika. Neturiet mājdzīvniekus grauzējus (kāmjus, smilšu peles u. c.) telpās, kurās tiek aizsargātas ar šo ierīci. Izvairieties no ierīces uzstādīšanas telpās, kurās mitinās mājdzīvnieki (suņi, kaķi u.c.). Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Noteiktās pozīcijās ultraskaņa var tikt apvienota ar vairāk vai mazāk dzirdamām skaņām, šajā gadījumā ierīce jānovieto vismaz 1 metra attālumā no cilvēkiem.

Ja barošana vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret citu vadu vai barošanas avotu, kas pieejams no ražotāja vai tā pēcpārdošanas servisa.

**Darbība:** Ierīce atbaida žurkas, peles, gulus, rāpojošus kukaiņus un zirnekļus. Tā izstaro ultraskaņu, kas neļauj grauzējiem sadzirdēt iespējamās briesmas un traucē kukaiņu maņu orgānu darbību. Apkārtējā vide kļūst kaitēkļiem nelabvēlīga, un tie nevar pielāgoties ultraskaņai, kuras frekvence pastāvīgi mainās. Pārguruši no šī stresa, pēc dažām dienām viņi parasti pamet telpas, meklējot labākus apstākļus. Grauzēju kustība drīzumā samazināsies. Tādējādi ierīce var aizsargāt platību līdz 280 m<sup>2</sup>.

**Par ultraskaņu:** Cilvēka dzirde neuztver ultraskaņu. Tā atstarojas no gludām virsmām, bet miksti materiāli, piemēram, paklāji un aizkari, to absorbē. Ultraskaņa neiet caur sienām vai griestiem. Optimālā rezultāta iegūšana neišsēdriet ierīci un nenovietojiet to aiz mēbeļiem vai aizkariem.

#### Uzstādīšana un iestatījumi:

1) Pieslēdziet ierīci 220-240V ligzdai; mirgojoša, sarkana gaisma signāllampīņa liecina par tais pareizu darbību. Novietojiet ierīci 20 līdz 50 cm virs zemes, lai atbaidītu kukaiņus un zirnekļus, vai 5 līdz 50 cm virs zemes, lai atbaidītu grauzējus. 2) Iestatiet sviras atbilstīgi attiecīgajam kaitēklim:

Kukaiņi vai peles: Kreisais slēdzis (1): pozīcijā uz augšu = kukaiņi un peles; Centrālais slēdzis (2): pozīcijā uz augšu = kluss; Labais slēdzis (3): pozīcijā uz augšu = normāla emisija vai uz augšu = spēcīga emisija, ja ir pierādīta kaitēkļu klātbūtne, lai padzītu.

Grauzēji: Slēdzis za kreisi (1): pozīcija uz leju = grauzēji. Lai iznīcinātu grauzējus, ja ir pierādīta to klātbūtne: Centrālais slēdzis (2): pozīcija uz leju = dzirdama; Labais slēdzis (3): pozīcija uz augšu = spēcīga emisija. Profilaktiskai lietošanai: Centrālais slēdzis (2): pozīcija uz augšu = kluss; Labais slēdzis (3): pozīcija uz augšu = normāla emisija.

3) Katrā istabā izmantojiet vismaz vienu ierīci. Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties 24 stundas diennaktī.1)

4) Lai palielinātu tā efektivitāti, uzstādiēt citas ierīces blakus esošajās telpās, kā arī katrā mājokļa stāvā.

Ja pēc vairāku dienu lietošanas efektivitāte netiek konstatēta, mainiet ierīces atrašanās vietu.

Papildus šīs ierīces uzstādīšanai ieteicams pārtiku novietot nepieejamā vietā un nepieļaut kaitēkļu iespējamo iekļūšanu.

**Apkope** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un notīriet to ar sausu drānu.

**Tehniskie dati:**  
Elektriskā barošana: 220-240 V / 50-60 Hz.  
Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 3 W.  
Skaņas frekvences: 25-80 kHz "kukaiņu un pelu" slēdzis un 8-40 kHz "grauzēju" slēdzis.  
Skaņas līmeņi: 100 dB pie "kukaiņu slēdža" ierīces izejas, tad 80 dB pie 1 m, 60 dB pie 8 m un 50 dB pie 14 m un 85 dB pie "grauzēju slēdža" ierīces izejas, tad 70 dB pie 1 m un 50 dB pie 8m.

**Pārstrāde:** Šī ierīce un tās strāvas vads ir jāpārstrādā. Neizmetiet sadzīves atkritumos; nogādājiet atpakaļ tirdzniecības vietā, kur to iegādājāties, lai to nosūtītu uz pārstrādes sistēmu vai aizvestu uz atkritumu pārstrādi.



## HR

Pažljivo pročítajte ove upute prijē korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

**Važne informacije:** Ovak uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Ne upotrebljavajte u kupaonici niti na mjestu gdje se pohranjuju eksplozivi i pirotehnička sredstva. Ne držite domaće glodavce (hrčke, skočimiševе...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Izbjegavajte postavljanje uređaja u prostore u kojima žive kućni ljubimci (psi, mačke, itd.). Čuvajte izvan dohvata djece.

Na određenim položajima ultrazvučni se valovi mogu spojiti s zvukovima koji se jače ili slabije čuju. U tom se slučaju uređaj mora postaviti najmanje jedan metar od ljudi.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti napajanjem kabelom ili posebnim kompletom dostupnim kod proizvođača ili pružatelja poslijeprodajne usluge.

**Način rada:** Uređajem se odbijaju štakori, miševi, puhovi, mali puhovi, gmizajući kukci i pauci. Njime se proizvodi ultrazvuk kojim se sprječava glodavce da čuju moguću opasnost i ometaju osjetni organi kukaca. Njihovo stanište postaje nepoželjno i ne mogu se prilagoditi ultrazvuku čija se frekvencija stalno mijenja. Iscrpljeni zbog stalnog stresa, obično napuštaju prostore u potrazi za boljim uvjetima unutar nekoliko dana. Pokreti glodavaca brzo se smanjuju. Uređajem se tako može zaštititi površina do 280 m².

**Objašnjenje ultrazvučnih valova:** Nečujan je ljudima. Odbija se od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove i stropove. Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj i ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.

**Postavljanje i namještanje:**

1.) Uključite uređaj u utičnicu od 220-240 V; treperećom se crvenom signalnom lampicom ukazuje na ispravan rad. Postavite uređaj 20 do 50 cm iznad tla kako biste otjerali kukce i pauke ili 5 do 50 cm iznad tla kako biste otjerali glodavce.

2.) Postavite prekidač ovisno o ciljnom štetniku:

Insekti ili miševi: Lijevi prekidač (1): postavite u gornji položaj = insekti i miševi; Središnji prekidač (2): postavite u gornji položaj = tihl način rada; Desni prekidač (3): postavite u donji položaj = normalno emitiranje ili u gornji položaj = snažnije emitiranje ako se utvrdi prisutnost štetočina.

Glodavci:
• Lijevi prekidač (1): postavite u donji položaj = glodavci. Za tjeranje glodavaca ako se dokaže prisutnost: Središnji prekidač (2): postavite u donji položaj = zvučni način rada; Desni prekidač (3): postavite u gornji položaj = snažnije emitiranje. Za preventivnu uporabu: Središnji prekidač (2): postavite u gornji položaj = tihl način rada; Desni prekidač (3): postavite u donji položaj = normalno emitiranje.

3.) Upotrebljavajte najmanje jedan uređaj po prostoriji. Pustite uređaj da radi neprekidno 24 sata dnevno.

4.) Kako bi se povećala njegova učinkovitost, postavite druge uređaje u susjedne prostorije kao i na svakom katu stambenog prostora.

Ako se nakon nekoliko dana uporabe ne primijeti učinkovitost, promijenite mjesto uređaja. Osim postavljanja ovog uređaja preporučuje se staviti hranu izvan dohvata i zapriječiti potencijalni ulazak štetnika.

**Održavanje:** Isključite kabel za napajanje uređaja iz utičnice i očistite ga suhom krpom.

**Tehnički podatci:**

Napajanje električnom energijom: 220-240 V / 50-60 Hz.
Maksimalna potrošnja električne energije: 3 W.
Frekvencije zvuka: 25 do 80 kHz prekidač za insekte i miševе te 8 do 40 kHz prekidač za glodavce.

Razine zvuka: 100 dB na izlazu uređaja prekidač za „insekte i miševе”, zatim 80 dB na 1 m, 60 dB na 8 m i 50 dB na 14 m, te 85 dB na izlazu uređaja prekidač za „glodavce”, zatim 70 dB na 1 m i 50 dB na 8 m.

**Recikliranje:** Ovaj se uređaj i njegov kabel za napajanje moraju reciklirati. Ne bacajte u kućni otpad, već ih vratite na prodajno

mjesto na kojem su kupljeni kako bi ušli u sustav recikliranja ili ih se odložilo u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



### FI

### FR

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempä käyttöä varten.

### HR

**Tärkeää tietoa:** Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Ei saa käyttää kylpyhuoneessa eikä tilassa, jossa säilytetään räjähteitä tai ilotulitteita. Lemmikkijyrsijöitä (esim. hamstereita tai gerbiilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Vältä laitteen asentamista huoneisiin, joissa asuu lemmikkiä (koiria, kissoja jne.). Säilytettävä loisten ulottumissa.

Tietyissä asennoissa ultraääniin voidaan yhdistää enemmän tai vähemmän kuuluvia ääniä. Silloin laite on asetettava vähintään 1 metrin päähän henkilöistä.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajalta tai sen huoltopalvelusta saatavaan virtajohtoon kokoonpanoon.

**Toiminta:** Laite karkottaa rotat, hiiret ja muut haitalliset jyrsijät, hyönteiset ja hämähäkit. Se lähettää ultraääniä, jotka estävät Jyrsijöitä kuulemasta mahdollista vaaraa ja häiritsevät hyönteisten aistinelinten toimintaa. Tuhoeläinten elinpiiri muuttuu epämiellyttäväksi, koska ne eivät pysty sopeutumaan ultraääneen, jonka taajuus vaihtelee jatkuvasti. Tämä stressi saa ne uupumaan, ja ne lähtevät yleensä paikalta etsimään parempia olosuhteita muuttaman päivän kuluessa. Jyrsijöiden liikkeet vähenevät nopeasti. Laite pystyy suojaamaan enintään 280 m².

**Tietoa ultraäänestä:** Ihmiset eivät kuule ultraääntä. Ultraäänet kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänet eivät läpäise seiniiä tai sisäkattoja. Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

**Asennus ja säädöt:**

1) Kytke laite 220–240 V:n pistorasiaan. Vilkkuva punainen merkivalo vahvistaa toiminnan. Aseta laite 20–50 cm lattian yläpuolelle, jos haluat häätää hyönteisiä ja hämähäkkejä, tai 5–50 cm lattian yläpuolelle, jos haluat torjua jyrsijöitä.

2) Säädä valitsimia häädettävän haittaeläimen mukaan: Hyönteiset tai hiiret: Vasen valitsin (1): yläasento = hyönteiset ja hiiret; keskimmäinen valitsin (2): yläasento = äänetön; oikea valitsin (3): ala-asento = normaali teho tai yläasento = suuri teho, jos haittaeläinten karkottamiseen vaaditaan suurempaa tehoa. Jyrsijät: Vasen valitsin (1): ala-asento = jyrsijät. Runsaasti esiintyvien jyrsijöiden karkottaminen: Keskimmäinen valitsin (2): ala-asento = kuuluva; oikea valitsin (3): yläasento = suuri teho. Ehkäisevä käyttö: Keskimmäinen valitsin (2): yläasento = äänetön; oikea valitsin (3): ala-asento = normaali teho.

3) Käytä vähintään yhtä laitetta huonetta kohden. Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden.

4) Voit parantaa laitteen tehoa asentamalla muita laitteita viereisiin huoneisiin sekä rakennuksen joka kerrokseen. Jos vaikutusta ei havaita usean päivän käytön jälkeen, vaihda laitteen sijoituspaikkaa.

Tämän laitteen tehon täydentämiseksi suositellaan tuhoeläinten mahdollisen sisäänpääsyn estämistä ja ruokien pitämistä niiden ulottumattomissa.

**Huolto:** Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

**Tekniset tiedot:**  
Syöttövirta: 220–240 V / 50–60 Hz.  
Sähkönkulutus enintään: 3 W.  
Äänentajuus: 25–80 kHz hyönteiset ja hiiret -valitsin ja 8–40 kHz jyrsijät-valitsin.  
Melutasot: 100 dB ”hyönteiset ja hiiret” -valitsimen ollessa päällä laitteessa, 80 dB 1 metrin päässä, 60 dB 8 metrin päässä ja 50 dB 14 metrin päässä ja 85 dB ”jyrsijät”-valitsimen ollessa päällä laitteessa, 70 dB 1 metrin päässä ja 50 dB 8 metrin päässä.

**Kierrättäminen:** Tämä laite ja sen virtajohto on kierrätettävä. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteeseen, vaan toimita se ostopaikkaan kierrätettäväksi tai vie se keräyspisteeseen.



### FR

### HR

### HR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

### HR

**Informations importantes :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d’expérience ou de connaissance, s’ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser dans la salle de bains, ni dans un lieu où sont stockés des explosifs et artifices. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Eviter d’installer l’appareil dans les pièces de vie des animaux de compagnie (chiens, chats...). Tenir hors de portée des enfants.

Sur certaines positions, les ultrasons peuvent être couplés à des sons plus ou moins audibles, dans ce cas, l'appareil doit être positionné à minimum 1 mètre des personnes.

Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

**Fonctionnement :** L’appareil repousse les rats, souris, loirs, lérots, insectes rampants et araignées. Il émet des ultrasons qui empêchent les rongeurs d’entendre un éventuel danger et perturbent les organes sensoriels des insectes. Leur habitat devient indésirable et ils ne peuvent pas s’adapter aux

WK0300-010724

ultrasons dont la fréquence change constamment. Épuisés par ce stress, ils quittent généralement les lieux à la recherche de meilleures conditions au bout de quelques jours. Les mouvements des rongeurs vont rapidement diminuer. L'appareil permet ainsi de protéger une surface allant jusqu'à 280 m<sup>2</sup>.

**À propos des ultrasons :** Ils sont inaudibles pour les humains. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.

#### Installation et réglages :

1) Brancher l'appareil dans une prise 220-240 V ; le témoin lumineux rouge clignotant atteste du bon fonctionnement. Placer l'appareil de 20 à 50 cm au-dessus du sol pour repousser les insectes et araignées, ou de 5 à 50 cm au-dessus du sol pour repousser les rongeurs.

2) Régler les curseurs en fonction du nuisible visé :

Insectes ou souris : Switch de gauche (1) : positionner en haut = insectes et souris ; Switch du centre (2) : positionner en haut = silencieux ; Switch de droite (3) : positionner en bas = émission normale, ou bien en haut = émission forte en cas de présence avérée pour chasser les nuisibles.

Rongeurs : Switch de gauche (1) : positionner en bas = rongeurs. Pour chasser les rongeurs en cas de présence avérée : Switch du centre (2) : positionner en bas = audible ; Switch de droite (3) : positionner en haut = émission forte. Pour une utilisation préventive : Switch du centre (2) : positionner en haut = silencieux ; Switch de droite (3) : positionner en bas = émission normale.

3) Utiliser 1 appareil minimum par pièce. Laisser l'appareil fonctionner en permanence 24 h /24.

4) Pour augmenter son efficacité, installer d'autres appareils dans les pièces adjacentes ainsi qu'à chaque étage de l'habitation.

Si aucune efficacité n'est constatée après plusieurs jours d'utilisation, changer l'emplacement de l'appareil.

En complément de l'installation de cet appareil, il est recommandé de mettre hors de portée la nourriture et de bloquer les potentielles entrées des nuisibles.

**Maintenance :** Débrancher l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

#### Données techniques :

Alimentation électrique : 220-240 V / 50-60 Hz.

Consommation électrique maximale : 3 W.

Fréquences sonores : 25-80 kHz switch « insectes et souris » et 8-40 kHz switch « rongeurs ».

Niveaux sonores : 100 dB en sortie d'appareil switch « insectes et souris » puis 80 dB à 1 m, 60 dB à 8 m et 50 dB à 14 m, et 85 dB en sortie d'appareil switch « rongeurs », puis 70 dB à 1 m et 50 dB à 8 m.

**Recyclage :** Cet appareil et son cordon d'alimentation doivent être recyclés. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; les rapporter au point de vente où ils ont été achetés pour entrer dans le système de recyclage ou les déposer en déchetterie.



#### NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

**Viktig informasjon:** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kun til innendørs bruk. Må ikke brukes på badet eller på steder der eksplosiver og fyrverkeri oppbevares. Oppdrett av gnagere (hamstere, ørkenrotter osv.) må ikke forekomme i lokaler som er beskyttet av dette apparatet. Unngå å installere apparatet i stuer der kjæledyr oppholder seg (hunder, katter osv.). Oppbevares utilgjengelig for barn.

I noen posisjoner kan ultralyd kobles til mer eller mindre hørbare lyder, i dette tilfellet må enheten plasseres minst 1 meter fra personer.

Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes ut med en spesiell kabel eller montering som er tilgjengelig fra produsenten eller dennes ettersalgavdeling.

**Drift:** Apparateret skremmer bort rotter, mus, smågnagere, hasselmus, krypende insekter og edderkopper. Det avgir ultralyd som hindrer mus i å høre en mulig fare og forstyrrer sansorganene til insekter. Habitatet deres blir da uønsket og de kan ikke tilpasse seg til ultralyden. De blir utmattet av dette stresset, og forlater vanligvis stedet på jakt etter bedre forhold etter noen dager. Gnagerbevegelsene vil raskt avta. Apparateret kan dermed beskytte et område på opptil 280 m<sup>2</sup>.

**Om ultralyd:** Den kan ikke høres av mennesker. Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer som tepper og gardiner. Ultralyd går ikke gjennom vegger eller tak. For best mulig resultat må du ikke dekke til apparatet eller plassere det bak møbler eller gardiner.

#### Installasjon og justering:

1) Plugg apparatet i et uttak med 220–240 V. Indikatorlampen indikerer at alt fungerer som det skal. Plasser apparatet 20 til 50 cm over bakken for å skremme bort insekter og edderkopper, eller 5 til 50 cm over bakken for å skremme bort gnagere.

2) Juster glidebryteren i forhold til det aktuelle skadedyret: Insekter eller mus: Venstre glidebryter (1): i høy posisjon = insekter og mus; Midtre glidebryter (2): i høy posisjon = stillestående; Høyre glidebryter (3): i lav posisjon = normal effekt, eller i høy posisjon = høy effekt ved påvist tilstedeværelse for å skremme vekk skadedyr.

Gnagere: Venstre glidebryter (1): i lav posisjon = gnagere. For å skremme bort gnagere ved påvist tilstedeværelse: Midtre glidebryter (2): i lav posisjon = hørbart; Høyre glidebryter (3): i høy posisjon = høy effekt. Forebyggende bruk: Midtre glidebryter (2): i høy posisjon = stillestående; Høyre glidebryter (3): i lav posisjon = normal effekt.

3) Bruk minst 1 apparat per rom. La apparatet være i kontinuerlig drift 24 timer i døgnet.

4) For å forbedre effektiviteten, installer andre apparater i tilstøtende rom samt i hver etasje i boligen.

Hvis det ikke blir funnet noen effekt etter flere dagers bruk, må du endre plasseringen av apparatet.

I tillegg til installasjonsinstruksjonen av dette apparatet, anbefaler vi å plassere det utilgjengelig for mat og sperre potensielle innganger for skadedyr.

**Vedlikehold:** Koble fra apparatet og rengjør det med en tørr klut.

#### Tekniske data:

Strømforsyning: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maksimalt strømforbruk: 3 W.

Lydfrekvens: Glidebrytere 25-80 kHz «insekt og mus» -og glidebrytere 8-40 kHz «gnagere».

Støynivå: 100 dB ved bryterutgangen til apparatet for «insekter og mus», deretter 80 dB ved 1 m, 60 dB ved 8 m og 50 dB ved 14 m, og 85 dB ved bryterutgangen til apparatet for «gnagere», deretter 70 dB ved 1 m og 50 dB ved 8 m.

**Resirkulering:** Dette apparatet og strømfledningen må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



#### TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için saklayın.

**Önemli bilgiler:** Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Banyolarda ya da patlایcıların ve havai fişeklerin bulunduğu yerlerde kullanmayın. Evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) bu cihazla korunan yerlerde tutmayın. Cihazı evcil hayvanların (köpek, kedi vb.) yaşadığı alanlara kurmayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

Belirli konumlarda, ultrasonslar aç çok işitilebilir seslerle birleştirilebilir, bu durumda cihaz insanlardan en az 1 metre uzağa yerleştirilmelidir.

Güç kablosu hasar görürse, üretici veya üreticinin satış sonrası servisinden tedarik edilen bir kabloyla veya mevcut özel kitlelerle değiştirilmelidir.

**Çalışma:** Cihaz sıçanları, fareleri, yediyurları, lerotları, sürünen böcekleri ve örümcekleri uzaklaştırır. Kemirgenlerin olası tehlikeleri duymasını engelleyen ve böceklerin duyu organlarını rahatsız eden ultrasonslar yayar. Habitatları istenmez hale gelir ve frekansı sürekli değişen ultrasonslara uyum sağlayamazlar. Bu stresten bitkin düşen kemirgenler, genellikle birkaç gün sonra daha iyi koşullar bulmak için bölgeyi terk ederler. Kemirgenlerin hareketleri hızla azalır. Cihaz 280 m<sup>2</sup>'ye kadar bir alanda koruma sağlar.

**Ultrasonslar hakkında:** Ultrasonslar, insanlar tarafından duyulmaz. Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonslar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerine kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.

#### Kurulum ve ayarlar:

1) Cihazı 220-240 V bir prize takın; kırmızı yanıp sönen uyarı ışığı cihazın düğün çalıştığını gösterir. Cihazı böcekleri ve örümcekleri uzaklaştırmak için yerden 20 ila 50 cm yukarıya veya kemirgenleri uzaklaştırmak için yerden 5 ila 50 cm yukarıya yerleştirin.

2) Göstergeleri hedeflenen haşereye göre ayarlayın:

Böcekler veya fareler: Soldaki anahtar (1) yukarı konuma getirdiğinizde böcekleri ve fareleri hedefler. Ortadaki anahtar (2) yukarı konuma getirdiğinizde sessiz çalışır. Sağdaki anahtar (3) aşağı konuma getirdiğinizde normal emisyon yayar veya yukarı konuma getirdiğinizde haşerelerin kesin olarak var olduğu tespit edilirse güçlü emisyon yayar.

Kemirgenler: Sol anahtar (1) aşağı konuma getirdiğinizde kemirgenleri hedefler. Kesin olarak var oldukları tespit edilen kemirgenleri uzaklaştırmak için: Ortadaki anahtar (2) aşağı konuma getirdiğinizde çalışması duyulabilir. Sağdaki anahtar (3) yukarı konuma getirdiğinizde güçlü emisyon yayar. Önleyici kullanım için: Orta anahtar (2) yukarı konuma getirdiğinizde sessiz çalışır. Sağdaki anahtar (3) aşağı konuma getirdiğinizde normal emisyon yayar.

3) Oda başına en az 1 cihaz kullanın. Cihazı 24 saat kesintisiz çalıştırın.

4) Verimliliğini artırmak için evin her katına ve bitişik odalara ayrı cihazlar kurun.

Birkaç günlük kullanımdan sonra herhangi bir etki görülmezse cihazın yerini değiştirin.

Bu cihazın kurulumuna ek olarak, yiyecekleri erişilemeyecek bir yere koymaz ve haşerelerin olası girişini engelleme tavsiyesi edilir.

**Bakım:** Cihazı sökün ve kuru bir bezle temizleyin.

#### Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 220-240 V / 50-60 Hz.

Maksimum elektrik tüketimi: 3 W.

Ses frekansları: 25-80 kHz anahtar "böcekler ve fareler" ve 8-40 kHz anahtar "kemirgenler".

Ses düzeyleri: Cihazın "böcekler ve fareler" anahtarının çıkışında 100 dB, ardından 1 m'de 80 dB, 8 m'de 60 dB, 14 m'de 50 dB ve cihazın "kemirgenler" anahtarının çıkışında 85 dB, ardından 1 m'de 70 dB ve 8 m'de 50 dB.

**Gerı Dönüşüm:** Bu cihaz ve güç kablosu geri dönüştürülmelidir. Eysel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın aldıkları satış noktasına geri getirin veya bir geri dönüşüm merkezine bırakın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

**Важная информация:** детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Не используйте прибор в ванной комнате, а также в помещении, где хранятся взрывчатые вещества и пиротехнические изделия. Не держите домашних грызунов (хомяков, песчанок и т. д.) в помещениях, где работает прибор. Не устанавливайте прибор в помещениях, где находятся домашние животные (собаки, кошки и т. д.). Храните в недоступном для детей месте.

При определенных настройках прибора ультразвук может излучаться вместе с более или менее слышимыми звуками — в этом случае прибор необходимо расположить на расстоянии не менее 1 метра от людей.

Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на кабель питания или специальный комплект, который можно приобрести у производителя или в отделе послепродажного обслуживания.

**Принцип действия:** прибор отпугивает крыс, мышей, сонь, хорьков, ползучих насекомых и пауков. Прибор излучает ультразвук, который не позволяет грызунам слышать опасность и вызывает нарушение работы органов чувств у насекомых. Они не могут находиться в этом месте и адаптироваться к ультразвуку с постоянно меняющейся частотой. Измученные стрессом они, как правило, покидают помещение в течение нескольких дней в поисках лучших условий обитания. Вскоре перемещений грызунов становится меньше. Прибор защищает территорию площадью до 280 м<sup>2</sup>.

**Подробнее об ультразвуке:** ультразвук неслышен для человеческого уха. Он отражается от гладких поверхностей, но поглощается мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Ультразвук не проходит сквозь стены и потолки. Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

#### Установка и настройка:

1) Включите прибор в розетку 220–240 В. Мигающий красный индикатор указывает на нормальную работу прибора. Расположите прибор на высоте 20–50 см над землей для отпугивания насекомых и пауков или на высоте 5–50 см для отпугивания грызунов.

2) Отрегулируйте положение переключателей в зависимости от отпугиваемого вредителя.

Насекомые или мыши: левый переключатель (1): положение вверх = насекомые и мыши; центральный переключатель (2): положение вверх = тишина; правый переключатель (3): положение вниз = нормальное излучение, или вверх = сильное излучение в случае доказанного присутствия, чтобы прогнать вредителей.

Грызуны: левый переключатель (1): нижнее положение = грызуны. Для борьбы с грызунами при обнаружении очага: центральный переключатель (2): положение вниз = слышимость; правый переключатель (3): положение вверх = сильное излучение. Применение в профилактических целях: центральный переключатель (2): положение вверх = отключение звука; правый переключатель (3): положение вниз = нормальная передача.

3) Установите в каждой комнате не менее 1 прибора. Оставьте прибор работать непрерывно 24 часа в сутки.

4) Чтобы повысить его эффективность, установите дополнительные приборы в смежных помещениях и на всех этажах дома.

Если после нескольких дней использования прибора эффекта не наблюдается, измените его местоположение.

Помимо установки прибора рекомендуется хранить продукты питания в недоступном для вредителей месте и исключить возможность их проникновения в жилище.

**Обслуживание:** выключите прибор и протрите его сухой тканью.

#### Технические характеристики:

Питание: 220—240 В / 50—60 Гц.

Максимальная потребляемая мощность: 3 Вт.

Звуковые частоты: переключатель 25–80 кГц для насекомых и мышей и переключатель 8–40 кГц для грызунов.

Уровни громкости звука: (переключатель в положении «насекомые и мыши») 100 дБ на выходе прибора, 80 дБ на расстоянии 1 м, 60 дБ на расстоянии 8 м, 50 дБ на расстоянии 14 м; (переключатель в положении «грызуны») 85 дБ на выходе прибора, 70 дБ на расстоянии 1 м и 50 дБ на расстоянии 8 м.

**Утилизация:** прибор и шнур питания подлежат вторичной переработке. Не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами. Принесите в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или сдайте в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe sprl  
Avenue Vésale, 8C  
1300 Wavre-Nord  
Belgium  
[www.weitech.com](http://www.weitech.com)  
[info@weitech.com](mailto:info@weitech.com)